

ورق معلوماتی برای اشتراک کننده/ فورمه رضایت

تحقیقات صحت/علوم اجتماعی-کلان سال رضایت خود را ارائه می‌کند

|  |  |
| --- | --- |
| عنوان | دیزاین مشترک یک پروگرام آموزشی دیجیتالی مبتنی بر شواهد و مخصوص کلتور برای کاهش عوامل خطر سکته مغزی و ارتقای رفاه روحی برای اشخاص از زمینه های کلتوری و زبانی متنوع (جوامع CALD) |
| عنوان کوتاه | قلب های متنوع |
| محقق هماهنگ کننده اصلی/ محقق اصلی | داکتر سابینه آلیدا (مرکز تحقیقات مراقبت های مزمن و مغلق، پوهنتون ولونگونگ، و منطقه صحت محلی وسترن سیدنی) |
| مکان | ادغام شده جامعه و صحت |

قسمت 1 شرکت کردن من شامل چه چیزی میشود؟

1 مقدمه

از شما دعوت شده است که در این پروژه تحقیقاتی اشتراک نمایید. این بدان دلیل است که شما بعضی از عوامل خطر سکته را دارید یا سکته کرده اید و میتوانید به زبان عربی، دری، چینی یا ویتنامی گپ بزنید. هدف این پروژه تحقیقاتی دیزاین یک پروگرام آموزشی است تا به اشخاص جامعه شما کمک کند که شرایط شان را بهتر درک کنند و اینکه برای کاهش دادن خطر سکته چه کاری باید انجام دهند.

این ورق معلومات/ فورمه رضایت اشتراک کننده به شما در باره این پروژه تحقیقاتی معلومات میدهد. آن در مورد تست ها و تحقیقات مربوطه توضیح میدهد. دانستن این موضوع به شما کمک خواهد کرد که فیصله کنید که آیا میخواهید در تحقیق اشتراک کنید یا نه.

لطفا این معلومات را با دقت بخوانید. در باره هر چیزی که نمیدانید یا میخواهید بیشتر در باره آن بدانید سؤال بپرسید. قبل از تصمیم گیری در باره اشتراک یا عدم اشتراک، ممکن است بخواهید در باره آن با یکی از خویشاوندان، دوستان یا داکتر محلی گپ بزنید.

اشتراک کردن در این تحقیق داوطلبانه است. اگر نمیخواهید اشتراک کنید، شما مجبور نیستید. شما بهترین مراقبت ممکن را دریافت خواهید کرد، چه اشتراک بکنید چه اشتراک نکنید.

اگر تصمیم میگیرید که در این پروژه تحقیقاتی اشتراک کنید، از شما خواسته خواهد شد که قسمت رضایت نامه را امضا کنید. با امضای این رضایت نامه، شما به ما میگویید که:

• آنچه را خوانده اید انرا فهمیده اید

• برای اشتراک در پروژه تحقیقاتی رضایت میدهید

• با تست ها و تحقیقاتی که شرح داده شده است، موافق هستید

• برای استفاده از معلومات شخصی و صحی تان به نحوی که توضیح داده شده است، موافقت میکنید.

یک کاپی از این فورمه معلومات و رضایت اشتراک کننده برای نگهداری به شما داده خواهد شد.

2 هدف از این تحقیق چیست؟

سکته مغزی یک مریضی است که بر مغز اثر میگذارد. بیش از 80 فیصد از سکته های مغزی را میتوان با تغییراتی در سبک زندگی مثل تغذیه صحی، فعالیت فزیکی، کاهش وزن و حفظ رفاه پیشگیری کرد. پروگرام های آموزشی محدودی برای پیشگیری از سکته مغزی برای اشخاص از پیشینه های چند کلتوری وجود دارد. هدف از این تحقیق پیدا کردن ضرورتهای آموزشی و ایجاد یک پروگرام آموزشی برای کاهش دادن عوامل خطر سکته مغزی و ارتقای صحت روان با متخصصان صحت، گروپ‌ های کلیدی مثل Stroke Foundation و اشخاص از جوامع عربی، دری، چینی، و ویتنامی زبان است. این تحقیق تضمین میکند که پروگرام آموزشی از نظر کلتوری مرتبط است و ضرورتهای این جوامع را برآورده میکند.

این تحقیق توسط داکتر سابینه آلیدا، محقق (علوم اجرایی) در مرکز تحقیقات مراقبت‌ مزمن و مغلق، شفاخانه بلک‌ تاون، منطقه صحت محلی وسترن سیدنی شروع شده است.

3 اشتراک کردن در این تحقیق شامل چه مواردی است؟

از شما خواسته خواهد شد که یک نظرسنجی آنلاین قبل از مطالعه را خانه پوری کنید که خانه پوری آن بیشتر از 5 دقیقه طول نمیکشد. این نظر سنجی از شما سوالاتی در باره سن، جنسیت، کود پستی، محل ولادت، زبانی که در خانه گپ میزنید، تعداد سال‌ هایی که به استرالیا آمده‌اید، شرایطی که دارید و تحصیلات تان می‌پرسد.

ما همچنین با شما تماس خواهیم گرفت تا زمانی را برای اشتراک در گفتگو های گروپی که در

Rosewood Cottage Support Centre, 22 Fullagar Road, Wentworthville NSW 2145 برگزار خواهد شد، ترتیب دهیم.

گفتگو های گروپی به مدت 90 دقیقه ادامه خواهد داشت و از شما سوالاتی در باره تجربه زندگی کردن با عوامل خطر، یادگیری در مورد سکته مغزی و نحوه یافتن پروگرام های آموزشی سکته مغزی در گذشته پرسیده خواهد شد. ما همچنین علاقه مندیم که پروگرام های آموزشی موجود را که شما در یکی از آنها اشتراک داشته اید، بهبود بخشیم. غذای سبک ارائه خواهد شد.

در پایان گفتگو های گروپی از شما پرسیده خواهد شد که آیا تمایل دارید در قسمت بعدی مطالعه که در روز دیگری برگزار خواهد شد اشتراک کنید. اگر نمیخواهید اشتراک کنید، مجبور نیستید.

اگر مایل به اشتراک در قسمت بعدی هستید، از شما خواسته خواهد که به Rosewood Cottage Support Centre مراجعه کنید تا محتوای بخش ها را بررسی و گفتگو کنید و پیشنهاداتی برای بهبود پروگرام آموزشی ارائه دهید.

این پروژه تحقیقاتی دیزاین شده است تا اطمینان حاصل شود که محققان نتایج را به شیوه ای منصفانه و مناسبی تفسیر میکنند و از نتیجه گیری عاجل داکتران شامل در مطالعه یا اشتراک کنندگان اجتناب شود.

هیچ مصارفی برای اشتراک در این پروژه تحقیقاتی وجود ندارد. مصارف سفر، پارکینگ و سایر مصارف معقول مربوط با دیدار پروژه تحقیقاتی به شما بازپرداخت خواهد شد.

بهتر است که داکتر محلی شما از تصمیم تان برای اشتراک در این پروژه تحقیقاتی مطلع شود. اگر شما یک داکتر محلی دارید، اکیداً توصیه میکنیم که به وی در باره اشتراک تان در این پروژه تحقیقاتی اطلاع دهید.

4 من چه کاری باید انجام دهم؟

دو بخش این مطالعه گفتگو های گروپی و بعد ارائه نظرات در باره بخش ها است، این کار را میتوان در زمانی که برای شما مناسب است، انجام داد.

5 معلومات مربوط دیگر در باره این پروژه تحقیقاتی

این مطالعه در Rosewood Cottage Support Centre, 22 Fullagar Road, Wentworthville NSW 2145 انجام خواهد شد. مجموعا 30 تا 40 اشتراک کننده از جوامع عربی، دری، چینی و ویتنامی زبان (5 تا 10 نفر از هر جامعه انتخاب خواهند شد).

این مطالعه از جولای 2023 تا جولای 2025 ادامه خواهد داشت.

6 آیا من باید در این پروژه تحقیقاتی اشتراک کنم؟

اشتراک در هر پروژه تحقیقاتی داوطلبانه است. اگر نمیخواهید اشتراک کنید، مجبور نیستید. اگر تصمیم بگیرید که اشتراک کنید و بعداً نظر تان را تغییر دهید، در هر مرحله ای از پروژه برای این کار آزاد هستید.

اگر تصمیم به اشتراک میگیرید، این فورمه معلومات و رضایت اشتراک کننده برای امضا به شما داده خواهد شد و یک کاپی برای نگهداری به شما داده خواهد شد.

تصمیم شما در باره اشتراک کردن یا عدم اشتراک، یا اشتراک و بعد انصراف دادن، بر تداوی معمول شما، رابطه شما با کارفرمایان تاثیری نخواهد داشت.

7 مزایای احتمالی اشتراک کردن چیست؟

ما نمی‌توانیم تضمین یا قولی بدهیم که شما از این تحقیق مزایایی دریافت خواهید کرد، اما مزایای احتمالی ممکن است بشمول ایجاد یک پروگرام آموزشی برای کمک به اشخاص جامعه شما باشد تا شرایط شان را بهتر درک کنند و اینکه برای کاهش ریسک سکته چه کاری باید انجام دهند.

8 خطر ها و معایب احتمالی اشتراک کردن چیست؟

تنها خطر/های قابل پیش‌بینی مربوط با اشتراک در این مطالعه، عدم راحتی در اشتراک در گروپ‌ های تمرکز و انکشاف ماجول یادگیری برای پروگرام آموزشی است.

در طول این مطالعه، بعضی از سوالاتی که توسط تیم تحقیقاتی پرسیده میشود، ممکن است باعث ناراحتی شما شود. اگر نمی‌خواهید به سؤالی پاسخ دهید، می‌توانید از آن عبور کنید یا ممکن است نظرسنجی را فوراً متوقف کنید.

اگر شما در نتیجه اشتراک تان در تحقیق پریشان یا مضطرب بشوید، داکتر شامل در مطالعه می‌تواند مشوره یا حمایت مناسب دیگری را ترتیب دهد. هر گونه مشوره یا حمایت توسط کارکنان واجد شرایط که اعضای تیم پروژه تحقیقاتی نیستند، ارائه خواهد شد. این مشوره بصورت مجانی ارائه خواهد شد.

9 اگر من از این پروژه تحقیقاتی انصراف کنم، چه می‌شود؟

اگر شما تصمیم به انصراف از این پروژه تحقیقاتی دارید، لطفاً قبل از انصراف به یکی از اعضای تیم تحقیقاتی اطلاع دهید. یک عضو تیم تحقیقاتی به شما اطلاع خواهد داد که آیا هیچ گونه شرایط خاصی در ارتباط با انصراف وجود دارد یا نه.

اگر شما در طول پروژه تحقیقاتی رضایت تان را پس بگیرید، داکتر شامل در مطالعه و کارکنان مطالعه مربوطه معلومات شخصی دیگری را از شما جمع‌آوری نخواهند کرد، اگرچه معلومات شخصی که قبلاً جمع‌آوری شده است حفظ خواهد شد تا اطمینان حاصل شود که نتایج پروژه تحقیقاتی می‌تواند به درستی و مطابق با قانون سنجش شود. باید توجه داشته باشید که داده های جمع‌آوری‌شده توسط تیم تحقیقاتی تا زمانی که شما انصراف بدهید، بخشی از نتایج پروژه تحقیقاتی را تشکیل خواهد داد. اگر نمی خواهید آنها این کار را انجام دهند، باید قبل از ملحق شدن به پروژه تحقیقاتی به آنها اطلاع دهید.

10 وقتی که پروژه تحقیقاتی به پایان میرسد، چه اتفاقی رخ میدهد؟

پس از اتمام مطالعه، به همه اشتراک‌ کنندگان یک خبرنامه کوتاه فرستاده می‌شود که خلاصه ای از نتایج کلیدی مطالعه است، این بشمول یک لینک اینترنتی به یک ویدیوی انیمیشن کوتاه است که در یوتیوب نشر شده است تا اشتراک‌ کنندگان در باره نتایج مطالعه به زبان خودشان مطلع شوند.

قسمت 2 این پروژه تحقیقاتی چگونه انجام می شود؟

11 چه اتفاقی برای معلومات در باره من خواهد افتاد؟

با امضای فورمه رضایت، شما موافقت می‌کنید که داکتر شامل در مطالعه و کارکنان تحقیقاتی مربوطه معلومات شخصی شما را برای پروژه تحقیقاتی جمع‌آوری و استفاده کنند. هر گونه معلومات بدست آمده در رابطه با این پروژه تحقیقاتی که بتواند هویت شما را شناسایی کند، محرمانه خواهد ماند. یک نمبر مطالعه انحصاری به شما داده خواهد شد. داده های شما در فورمت غیرقابل شناسایی جمع آوری خواهد شد. فقط محققین مطالعه به معلومات قابل شناسایی شما دسترسی خواهند داشت. معلومات شما فقط برای اهداف این پروژه تحقیقاتی مورد استفاده قرار خواهد گرفت و فقط با اجازه شما فاش خواهد شد، بجز در مواردی که بر طبق قانون ضروری باشد.

پیش‌بینی می‌شود که نتایج این پروژه تحقیقاتی در انجمن‌های مختلفی نشر و/یا ارائه شود. در هر نشریه و/یا ارائه ای، معلومات به گونه ای ارائه خواهد شد که شناسایی شما امکان پذیر نباشد، بجز با اجازه شما. فقط داده های جمع‌آوری‌شده بدون شناسایی نشر خواهد شد. در صورت نشر نتایج در مجلات علمی داوری شده، انجمن های تخصصی و کنفرانس ها، هویت اشتراک کنندگان برای حفظ محرمانگی شان پنهان خواهد شد.

طبق قانون حریم خصوصی استرالیا و/یا نیو ساوت ولز و قوانین مرتبط دیگر، شما این حق را دارید که درخواست دسترسی به معلومات جمع آوری شده و ذخیره شده تان توسط تیم تحقیقاتی را داشته باشید. شما همچنین حق دارید درخواست کنید که هرگونه معلوماتی که با آن مخالف هستید، تصحیح شود. اگر می خواهید به معلومات تان دسترسی داشته باشید، لطفا با عضوی از تیم مطالعه که نامش در انتهای این سند آمده است، تماس بگیرید.

12 شکایات و جبران خسارت

اگر شما در نتیجه این پروژه تحقیقاتی دچار آسیب یا عارضه ای بشوید، باید در اسرع وقت با تیم مطالعه تماس بگیرید و برای ترتیب دادن تداوی مناسب به شما کمک خواهد شد. اگر شما مستحق میدیکر هستید، میتوانید هر گونه تداوی طبی ضروری برای تداوی آسیب یا عارضه را به صورت مجانی، منحیث یک مریض عمومی در هر شفاخانه دولتی استرالیا دریافت کنید.

13 چه کسی این تحقیق را سازماندهی و تمویل میکند؟

این پروژه تحقیقاتی توسط داکتر سابینه آلیدا، محقق (علوم اجرایی)، مرکز تحقیقات مراقبت‌های مزمن و مغلق، شفاخانه بلک‌تاون، منطقه صحت محلی وسترن سیدنی انجام می‌شود.

این پروژه تحقیقاتی توسط پوهنتون Wollongong Advancement and Equity Grant تمویل می شود.

14 چه کسی این پروژه تحقیقاتی را بازبینی کرده است؟

همه تحقیقات در استرالیا که بشمول انسان ها می‌شود، توسط گروپ مستقلی از اشخاص به نام کمیته اخلاق تحقیقات بشری (HREC) بازبینی می‌شود. جنبه های اخلاقی این پروژه تحقیقاتی توسط HREC ناحیه صحت محلی وسترن سیدنی تایید شده است.

این پروژه بر طبق بیانیه ملی در باره رفتار اخلاقی در تحقیقات بشری (2007) انجام خواهد شد. این بیانیه برای حفاظت از منافع اشخاصی انکشاف یافته است که برای اشتراک در مطالعات تحقیقات بشری موافقت می کنند.

15 معلومات بیشتر و اینکه با چه کسی تماس بگیرید

شخصی که شما ممکن است ضرورت داشته باشید با وی تماس بگیرید به ماهیت درخواست شما بستگی خواهد داشت.

اگر معلومات بیشتری در مورد این پروژه می خواهید یا اگر تکالیف صحی دارید که ممکن است به اشتراک شما در پروژه مربوط باشد (منحیث مثال، هر گونه عوارض جانبی)، می توانید با داکتر اصلی مطالعه به نمبر (02) 8763 6015یا با هر یک از اشخاص ذیل تماس بگیرید:

 شخص مورد تماس کلینیکی

|  |  |
| --- | --- |
| نام | داکتر سابینه آلیدا |
| مقام | محقق (علوم اجرایی) |
| تلیفون | 0430079587 |
| ایمیل | sallida@uow.edu.au |

برای موضوعات مربوط به تحقیق در مکانی که در آن اشتراک می کنید، جزئیات شخص مسئول شکایات در آن سایت به شرح ذیل است:

 شخص مورد تماس برای شکایات

|  |  |
| --- | --- |
| مقام | مدیر عمومی، ادغام شده جامعه و صحت |
| تلیفون | 02 8670 0210  |
| ایمیل | WSLHDGMIntegratedCommunityHealth@health.nsw.gov.au |

اگر در مورد هر جنبه ای از پروژه، نحوه اجرای آن یا به طور کلی سؤالی در مورد اشتراک در تحقیق دارید، می توانید با:

|  |  |
| --- | --- |
| نام HREC بازبینی کننده | کمیته اخلاق تحقیقات بشری WSLHD |
| مدیر اجرایی | کلی هانسن |
| تلیفون | 02 8890 9007 |
| ایمیل | Wslhd-researchoffice@health.nsw.gov.au |

 HREC بازبینی کننده که این تحقیق را تائید می کند و مشخصات مسئول اجرایی HREC

مشخصات تماس دفتر تحقیقات سایت

|  |  |
| --- | --- |
| مقام | مسئول مدیریت تحقیق |
| تلیفون | 8890 9007 |
| ایمیل | Wslhd-researchoffice@health.nsw.gov.au |

فورم رضایت **-** کلانسالی که رضایت خود را ارائه می‌کند

|  |  |
| --- | --- |
| عنوان | دیزاین مشترک یک پروگرام آموزشی دیجیتالی مبتنی بر شواهد و مخصوص کلتور برای کاهش دادن عوامل ریسک سکته مغزی و ارتقای رفاه روحی برای اشخاص از زمینه های کلتوری و زبانی متنوع (جوامع CALD) |
| عنوان کوتاه | قلب های متنوع |
| محقق اصلی هماهنگ کننده / محقق اصلی | داکتر سابینه آلیدا (مرکز تحقیقات مراقبت های مزمن و مغلق، پوهنتون ولونگونگ، و منطقه صحت محلی وسترن سیدنی) |
| مکان | شفاخانه‌های بلک‌تاون و مانت درویت |

اظهاریه اشتراک کننده

من ورق معلوماتی اشتراک کنندگان را خوانده ام یا کسی آن را به زبانی که من می فهمم برایم خوانده است.

من اهداف، رویه ها و ریسک های های تحقیق مشروح در این پروژه را درک می کنم.

من فرصت داشته ام که سوال هایی بپرسم و از پاسخ هایی که دریافت کرده ام راضی هستم.

من بطور آزادانه موافقم که در این پروژه تحقیقاتی همانطور که توضیح داده شد، اشتراک کنم و می دانم که می توانم در هر زمانی در طول پروژه بدون تأثیر گذاشتن بر مراقبت های صحی آینده خودم انصراف دهم.

من می دانم که یک کاپی امضا شده از این سند به من داده خواهد شد تا نگه دارم.

|  |
| --- |
|  |
|  | نام اشتراک‌کننده (لطفاً بنویسید) |  |  |  |  |
|  |
|  | امضا |  |  تاریخ |  |  |
|  |

|  |
| --- |
|  |
|  | نام شاهد\* برای امضای اشتراک‌کننده (لطفاً بنویسید) |  |  |
|  |
|  | امضا |  |  تاریخ |  |  |
|  |

\* شاهد نباید محقق، عضوی از تیم مطالعه یا نماینده آنها باشد. در صورت استفاده از ترجمان، آن ترجمان ممکن است منحیث شاهد برای جریان رضایت عمل نکند. شاهد باید 18 ساله یا کلانتر باشد.

اظهاریه داکتر شامل در مطالعه/محقق ارشد†

من یک توضیح شفاهی در مورد این پروژه تحقیقاتی رویه ها و ریسک های آن داده ام و معتقدم که اشتراک کننده این توضیحات را درک کرده است.

|  |
| --- |
|  |
|  | نام داکتر مطالعه/محقق ارشد† (لطفا بنویسید) |  |  |
|  |  |
|  | امضا |  |  تاریخ |  |  |
|  |

† یکی از اعضای ارشد تیم تحقیقاتی باید توضیحات و معلومات مربوط به پروژه تحقیقاتی را ارائه دهد.

توجه: تمام طرفینی که بخش رضایت نامه را امضا می کنند باید امضای خود شان را تاریخ بزنند.

فورمه انصراف از اشتراک **-** کلانسالی که رضایت خودش را ارائه می دهد

|  |  |
| --- | --- |
| عنوان | دیزاین مشترک یک پروگرام آموزشی دیجیتالی مبتنی بر شواهد و مخصوص کلتور برای کاهش دادن عوامل ریسک سکته مغزی و ارتقای رفاه روحی برای اشخاص از زمینه های کلتوری و زبانی متنوع (جوامع CALD) |
| عنوان کوتاه | قلب های متنوع |
| محقق اصلی هماهنگ کننده / محقق اصلی | داکتر سابینه آلیدا (مرکز تحقیقات مراقبت های مزمن و مغلق، پوهنتون ولونگونگ، و منطقه صحت محلی وسترن سیدنی) |
| مکان | شفاخانه‌ های بلک‌ تاون و ماونت درویت |

اظهاریه اشتراک کننده

من میخواهم از اشتراک در پروژه تحقیقاتی فوق انصراف دهم و می دانم که چنین انصرافی تأثیری بر تداوی معمول من، رابطه من با کارفرمای من نخواهد داشت.

|  |
| --- |
|  |
|  | نام اشتراک‌کننده (لطفاً بنویسید) |  |  |  |  |
|  |
|  | امضا |  |  تاریخ |  |  |
|  |

|  |
| --- |
|  |

اظهاریه داکتر شامل در مطالعه/محقق ارشد†

من یک توضیح شفاهی در مورد عواقب انصراف از این پروژه تحقیقاتی داده ام و معتقدم که اشتراک کننده آن توضیحات را درک کرده است.

|  |
| --- |
|  |
|  | نام داکتر شامل در مطالعه/محقق ارشد† (لطفا بنویسید) |  |  |
|  |  |
|  | امضا |  |  تاریخ |  |  |
|  |

† یکی از اعضای ارشد تیم تحقیقاتی باید توضیحات و معلومات مربوط به انصراف از پروژه تحقیقاتی را ارائه دهد.

توجه: تمامی طرفینی که بخش رضایت نامه را امضا می کنند، باید امضای خودشان را تاریخ بزنند.